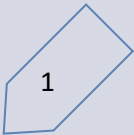


المصطلحات
المحاسبية

**Accounting
Terminology**

2020



الفهرس

الصفحة	الموضوع
3	المقدمة
4	مصطلحات المحاسبة المالية
19	مصطلحات المحاسبة الإدارية والتكاليف
25	مصطلحات محاسبة الزكاة والضريبة
30	مصطلحات المراجعة الداخلية
35	مصطلحات المراجعة الخارجية
39	مصطلحات التحليل المالي
43	مصطلحات نظم المعلومات المحاسبية

بسم الله الرحمن الرحيم

نظراً لأهمية اللغة الإنجليزية في تخصص
المحاسبة وإيماناً بأهمية المسؤولية الاجتماعية
وإثراء المحتوى المفيد لهذه المهنة العظيمة، فقد
تم تجميع أهم المصطلحات المحاسبية باللغة
الإنجليزية وترجمتها إلى اللغة العربية، وتم
تصنيفها لعدة فصول حسب فروع المحاسبة، أمل
أن تكون مفيدة لجميع المهتمين والمتخصصين
بهذا المجال وكذلك طلاب وطالبات المحاسبة.

محمد الحسون

 @MAIhassun1

مصطلحات المحاسبة المالية

**Financial Accounting
Terminology**

	English	Arabic
1	Accelerated-depreciation method	طريقة القسط المعجل
2	Account	حساب
3	Account balance	رصيد الحساب
4	Accountant	محاسب
5	Accounting	المحاسبة
6	Accounting assumptions	الافتراضات المحاسبية
7	Accounting concepts	المفاهيم المحاسبية
8	Accounting constraints	القيود المحاسبية
9	Accounting cycle	الدورة المحاسبية
10	Accounting Elements	العناصر المحاسبية
11	Accounting Equation	المعادلة المحاسبية او معادلة الميزانية
12	Accounting Income	الربح المحاسبي
13	Accounting Information	المعلومات المحاسبية
14	Accounting Objectives	الأهداف المحاسبية
15	Accounting of branches	المحاسبة عن الفروع
16	Accounting period	الفترة المحاسبية
17	Accounting principles	المبادئ المحاسبية
18	Accounting Rate of Return Method (ARR)	طريقة معدل العائد المحاسبي
19	Accounting Standards	المعايير المحاسبية
20	accounts partners	حسابات الشركاء
21	Accounts payable	حسابات الموردين
22	Accounts receivable	حسابات العملاء

23	Accrual Basis of Accounting	اساس الاستحقاق المحاسبي
24	Accruals	الاستحقاقات
25	Accrued expenses	المصروفات المستحقة
26	Accrued revenues	إيرادات مستحقة
27	Accumulated Depreciation	مجمع الاهلاك
28	Actual cost	التكلفة الفعلية
29	Additions and improvements	الإضافات والتحسينات
30	Adjusted trial balance	ميزان المراجعة بعد التسويات
31	Adjusting entries	قيود التسوية
32	Admission of new partner	انضمام شريك جديد
33	Advertising	الإعلان
34	Allowance for bad debts	مخصص الديون المشكوك في تحصيلها
35	Allowance for uncollectable accounts	مخصص الديون المعدومة
36	Amortization	الإطفاء
37	Annual audit	المراجعة السنوية
38	Annual financial statements	القوائم المالية السنوية
39	Annual interest rate	معدل الفائدة السنوي
40	Annual Reports	التقارير السنوية
41	Assets	الأصول
42	Audit Report	تقرير المراجعة
43	Available for Sale Securities	الاوراق المالية المتاحة للبيع
44	Bad Debt Expense	مصروف الديون المعدومة
45	Bad debt recovery	تحصيل الديون المعدومة
46	Bad Debts	الديون المعدومة

47	Balance End Period	الرصيد نهاية الفترة
48	Balance First Period	الرصيد بداية الفترة
49	Balance sheet	قائمة المركز المالي
50	Bank overdrafts	السحب على المكشوف
51	Bank reconciliation	تسوية البنك
52	Bankruptcy	الإفلاس
53	Basic Earnings per Share	ربحية السهم الأساسية
54	Board of Directors	مجلس الإدارة
55	Bonds	السندات
56	Bonus	مكافأة
57	Book value	القيمة الدفترية
58	Bookkeeper	ماسك الدفاتر
59	Bookkeeping	مسك الدفاتر
60	Budget	موازنة تقديرية
61	Business Entity	المنشأة (الوحدة الاقتصادية)
62	Business Transaction	عملية تجارية
63	Buyer	المشتري
64	Capital	رأس المال
65	Capital Gains	مكاسب رأسمالية
66	Capital lease	إيجار رأسمالي
67	Capital Losses	خسائر رأسمالية
68	Capitalization	الرسملة
69	Cash	النقدية
70	Cash Basis of Accounting	الاساس النقدي المحاسبي

71	Cash Disbursements	الدفعات النقدية
72	Cash distribution schedule	جدول التوزيع النقدي
73	Cash Equivalents	معادلات النقد
74	Cash flow statement	قائمة التدفقات النقدية
75	Cash Inflows	التدفقات النقدية الداخلة
76	Cash Outflows	التدفقات النقدية الخارجة
77	Cash Receipts	المقبوضات النقدية
78	Changes in accounting estimates	التغيرات في التقديرات المحاسبية
79	Changes in accounting policies	التغيرات في السياسات المحاسبية
80	Chart of accounts	دليل الحسابات
81	Cheque	الشيك
82	Classification of Cash Flows	تصنيف التدفقات النقدية
83	Classification of Leases	تصنيف عقود الايجار
84	Closing entries	قيود الإقفال
85	Collected payments	الدفعات المستلمة
86	Combined financial statement	القوائم المالية الموحدة
87	Common Stock	رأس مال الأسهم العادية
88	Common Stock Holders	حملة الاسهم العادية
89	Comparability	القابلية للمقارنة
90	Comparative Financial Statements	القوائم المالية المقارنة
91	Competitors	المنافسين
92	Completeness	الكمال
93	Comprehensive income	الدخل الشامل
94	Conservatism principle	مبدأ التحفظ

95	Consistency principle	مبدأ الثبات
96	Consolidation	توحيد القوائم المالية
97	Contingent Rent	الإيجار المحتمل
98	Continued operations	العمليات المستمرة
99	Contra Account	الحساب المعاكس
100	Conversion	قابلية التحويل من أسهم ممتازة أو سندات الى أسهم عادية
101	Convertible Bonds	سندات قابلة للتحويل الى اسهم عادية
102	Convertible Stock Preferred	أسهم ممتازة قابلة للتحويل الى اسهم عادية
103	copyright	حقوق النشر
104	Correction of errors	تصحيح الاخطاء
105	Cost of goods sold	تكلفة البضاعة المباعة
106	Cost or Market Price whichever is Lower	تقييم المخزون بالتكلفة أو السوق أيهما أقل
107	Credit (Cr)	الجانب الدائن
108	Creditors	الدائنين
109	Cumulative Preferred Stock	الأسهم الممتازة المتراكمة (المجمعة)
110	Currency	عملة
111	Current Assets	الأصول المتداولة
112	Current Liabilities	الالتزامات المتداولة
113	Customers	العملاء
114	Debit (Dr)	الجانب المدين
115	Debtors	المدينين
116	Declaration date	تاريخ الاعلان
117	Declining-balance method	طريقة القسط المتناقص

118	Deficit	عجز
119	Deposit	إيداع
120	Depreciation Expense	مصرف الإهلاك
121	Depreciation Methods	طرق الاستهلاك
122	Diluted Earnings per Share	ربحية السهم المخففة
123	Disclosure	الإفصاح
124	Discontinued operations	العمليات غير المستمرة
125	Dividends	توزيعات الأرباح
126	Division ratio	نسبة التوزيع
127	Double-entry system	نظام القيد المزدوج
128	Drawings	المسحوبات
129	Economic entity assumption	مفهوم الوحدة الاقتصادية
130	Economic life	العمر الاقتصادي
131	Employees	الموظفين
132	Equipment	المعدات
133	Ex-dividend date	التاريخ اللاحق لتاريخ الاعلان أو تاريخ آخر استحقاق
134	Expenditures	النفقات
135	Expenses	المصروفات
136	Exports	صادرات
137	Factor	وسيط تجاري بعمولة
138	Fair Value	القيمة العادلة
139	Finance costs (interest expense)	تكاليف التمويل (مصرف الفائدة)
140	Finance Lease	عقد الإيجار التمويلي
141	Financial accounting	المحاسبة المالية

142	Financial Reporting	التقارير المالية
143	Financial statements	القوائم المالية
144	Financing Activities	الأنشطة التمويلية
145	(FIFO) First-in-first-out	طريقة الوارد أولاً صادر أولاً
146	fixed assets (Tangible)	الأصول الثابتة
147	Franchise	الامتياز التجاري
148	Fraud	الاحتيال
149	Full cost method	طريقة التكلفة الكلية
150	Full-disclosure principle	مبدأ الإفصاح التام
151	Gains on land revaluation	مكاسب إعادة تقييم الأراضي
152	General and administrative expenses	مصروفات إدارية وعامة
153	General journal	سجل اليومية العام
154	General ledger	سجل الاستاذ العام
155	Generally accepted accounting principles (GAAP)	المبادئ المحاسبية المتعارف عليها
156	Going-concern assumption	مبدأ الاستمرارية
157	Goodwill	الشهرة
158	Gross Method	الطريقة الإجمالية
159	Gross profit	مجمّل الربح
160	Historical cost	التكلفة التاريخية
161	Human resources (HR) accounting	محاسبة الموارد البشرية
162	Imports	واردات
163	In Cash	نقداً
164	Income statement	قائمة الدخل

165	Income tax expense	مصروف ضريبة الدخل
166	Increase in Debts	الزيادة في الديون
167	Installment Liquidation	التصفية التدريجية
168	Installment purchase	الشراء بالتقسيط
169	Installment sale	البيع بالتقسيط
170	Intangible assets	الأصول الغير ملموسة
171	Interest expense	مصروف الفائدة
172	Interest Rate Implicit in the Lease	سعر الفائدة الضمني في عقد الإيجار
173	Intermediate Accounting	المحاسبة المتوسطة
174	Internal Rate of Return Method (IRR)	طريقة معدل العائد الداخلي
175	International Financial Reporting Standards (IFRS)	المعايير الدولية للتقرير المالي
176	Inventory	المخزون
177	Investing Activities	الأنشطة الاستثمارية
178	Investments partners	استثمارات الشركاء
179	Joint Stock Company	شركة مساهمة
180	Journal entry	قيد اليومية
181	Journalizing	التقيد بدفاتر اليومية
182	Land	الأراضي
183	Lease payment receivable	مديني عقود الإيجار
184	Lease payments	دفعات الإيجار
185	Lease term	فترة الإيجار
186	Leased asset	أصل مستأجر
187	Leases	عقود الإيجار
188	Lenders	المقرضون

189	Lessee	المستأجر
190	Lessor	المؤجر
191	Liabilities	الالتزامات
192	Licenses	رخصة
193	Limited Liability Company	شركة ذات مسؤولية محدودة
194	Limited Partnership	شركة توصية بسيطة
195	Liquidity	السيولة
196	Loan	قرض
197	Long Term Loans	القروض طويلة الأجل
198	Market Value	القيمة السوقية
199	Matching principle	مبدأ المقابلة
200	Materiality principle	مبدأ الأهمية النسبية
201	Measurement	القياس
202	Merger and acquisition	الاندماج والاستحواذ
203	Minimum Lease Payments	الحد الأدنى لدفعات الإيجار
204	Misleading	تضليل (حذف عناصر في القوائم المالية)
205	Monetary unit assumption	مفهوم وحدة القياس النقدي
206	Mortgage	رهن عقاري
207	Multinational corporations	الشركات متعددة الجنسيات
208	Net Accounts Receivable (Net AR)	حسابات المدينين الصافية
209	Net Assets	صافي الأصول
210	Net Cash Flows	صافي التدفقات النقدية
211	Net Income	صافي الدخل
212	Net Loss	صافي الخسارة

213	Net Method	الطريقة الصافية
214	Net present value (NPV)	طريقة صافي القيمة الحالية
215	Net Realizable Value	صافي القيمة القابلة للتحقق
216	Net sales	صافي المبيعات
217	Net Working Capital	صافي رأس المال العامل
218	Neutrality	الحيدة
219	Nominal Value	القيمة الاسمية
220	Non-Cancellable Lease	عقد الإيجار غير القابل للإلغاء
221	Non-Cash Expense	مصرف غير نقدي
222	Non-controlling interest	الحصة غير المسيطرة
223	Non-Cumulative Preferred Stock	الأسهم الممتازة غير المتراكمة
224	Non-current Assets	الأصول غير المتداولة
225	Non-current Liabilities	الالتزامات غير المتداولة
226	Non-for-profit organizations	مؤسسات غير هادفة للربح
227	Non-operating activities	العمليات غير التشغيلية
228	Notes payable	أوراق دفع
229	Notes Receivable	أوراق القبض
230	On Credit	على الحساب
231	Operating Activities	الأنشطة التشغيلية
232	Operating expenses	المصروفات التشغيلية
233	Operating Lease	عقد الإيجار التشغيلي
234	Other comprehensive income	الدخل الشامل الآخر
235	Owner's Drawings	المسحوبات الشخصية
236	Owner's Equity	حقوق الملكية

237	Parent / Controlling company	الشركة المسيطرة
238	Partner's share in Capital	حصة الشريك
239	Partnership	شركة تضامن
240	Partnership liquidation	تصفية شركات الأشخاص
241	Patent	براءة الاختراع
242	Payback period	فترة الاسترداد
243	Payment date	تاريخ السداد
244	Percentage of receivables basis	طريقة نسبة من المدينون
245	Percentage of sales basis	طريقة نسبة من المبيعات
246	Periodic Inventory System	نظام الجرد الدوري
247	Perpetual Inventory System	نظام الجرد المستمر
248	Petty cash fund	صندوق المصروفات النثرية
249	Plant	الألات
250	Posting	ترحيل الحسابات
251	Preferred Stock	رأس مال الأسهم الممتازة
252	Premium	علاوة الإصدار
253	Prepaid Expenses	المصروفات المقدمة
254	Prepare Financial Statements	إعداد القوائم المالية
255	Presentation	العرض
256	Profit	ربح
257	Profit Margin	هامش الربح
258	Profit Maximization	تعظيم الربح
259	Profitability	الربحية
260	Profitability Index	طريقة مؤشر الربحية

261	Property	العقارات
262	Provisions	المخصصات
263	Purchase discount	الخصم النقدي
264	Purchase invoice	فاتورة شراء
265	Purchases Discount	خصم المشتريات
266	Purchases Returns and Allowances	مردودات ومسموحات المشتريات
267	Recognition	الاثبات (الاعتراف)
268	Record date	تاريخ التسجيل
269	Record Journal Entries	تسجيل قيود اليومية
270	Representational faithfulness	التعبير الصادق
271	Research & Development costs (R&D)	تكاليف البحث
272	Reserves	الاحتياطات
273	Retained Earnings	الأرباح المحتجزة (المبقاة)
274	Retirement of a partner	انسحاب شريك
275	Revaluation	إعادة تقييم
276	Revenue	الإيراد
277	Revenue recognition principle	مبدأ تحقق الإيراد
278	Safe payment schedule	جدول الدفعات الأمانة
279	Salaries	الرواتب
280	Sales Commissions	عمولات المبيعات
281	Sales Discount	خصم المبيعات
282	Sales Returns and Allowances	مردودات ومسموحات المبيعات
283	Salvage value	قيمة الخردة
284	Securities	أوراق مالية

285	Seller	البائع
286	Shareholders	حملة الأسهم
287	Short Term Loans	القروض قصيرة الأجل
288	Short-Term Investment	استثمارات قصيرة الأجل
289	Simple Partnership liquidation	التصفية البسيطة لشركات الأشخاص
290	Statement of changes in Equity	قائمة التغير في حقوق الملكية
291	Statement of comprehensive income	قائمة الدخل الشامل
292	Straight Line Method	طريقة القسط الثابت
293	Subsidiary	شركة تابعة
294	Sum of The Years Digits Method	طريقة مجموع أرقام السنوات
295	Suppliers	الموردين
296	Surplus	فائض
297	The Time Value of Money	القيمة الزمنية للنقود
298	Timeliness	الوقتية
299	Trademark	العلامة التجارية
300	Trial balance	ميزان المراجعة
301	Unadjusted Trial Balance	ميزان المراجعة قبل التسويات
302	Understandability	القابلية للفهم
303	Unearned revenue	الإيرادات المقدمة
304	Units of Production Method	طريقة وحدات الإنتاج
305	Unrealized gains	المكاسب غير المحققة
306	Useful Life	العمر الإنتاجي
307	Users of Accounting Information	مستخدمي المعلومات المحاسبية
308	Utilities expense	مصرف المنافع الخدمية (كهرباء، ماء..)

309	Verifiability	القابلية للتحقق
310	Verifiability	القابلية للتحقق
311	Wages	الأجور
312	Weighted Average Method	طريقة المتوسط المرجح

مصطلحات المحاسبة الادارية
والتكاليف

**Management &
Costs Accounting
Terminology**

	English	Arabic
1	Management Accounting	المحاسبة الإدارية
2	Accounting controls	الرقابة المحاسبية
3	Administrative budget	الموازنة الإدارية التقديرية
4	Administrative controls	الرقابة الإدارية
5	Administrative costs	تكلفة إدارية
6	Administrative expenses budget	موازنة المصروفات الإدارية
7	Analyze	تحليل
8	Annual budget	الموازنة التقديرية السنوية
9	Beginning Finished Goods Inventory	مخزون الانتاج التام أول المدة
10	Beginning Raw Materials Inventory	مخزون المواد الخام أول المدة
11	Beginning WIP Inventory	مخزون تحت التشغيل اول المدة
12	Behavioral accounting	المحاسبة السلوكية
13	Branch accounting	محاسبة الفروع
14	Break-even analysis	تحليل نقطة التعادل
15	Break-even point	نقطة التعادل
16	Budget center	مركز مراقبة تنفيذ الموازنة
17	Budget performance report	تقرير إنجاز الموازنة
18	Budget variance	فروق الموازنة
19	Budgetary control	مراقبة الموازنة
20	Business segmentation	تجزئة الأعمال التجارية
21	Capital budget	موازنة الاستثمار
22	Cash budget	الموازنة التقديرية للنقدية

23	centralization	المركزية
24	Conflict of interests	تعارض المصالح
25	Contribution margin	هامش المساهمة
26	Contribution margin ratio	نسبة هامش المساهمة
27	Control	ضبط (رقابة)
28	Controllable costs	التكاليف الخاضعة للرقابة
29	Conversion costs	تكلفة تحويل
30	Cost center	مركز تكلفة
31	Cost Drives	محركات التكلفة
32	Cost of Goods Manufactured	تكلفة الوحدات (البضاعة) المصنعة
33	Cost of goods sold	تكلفة البضاعة المباعة
34	COST STATEMENT	قائمة التكاليف
35	Costs Accounting	محاسبة التكاليف
36	Creative accounting	المحاسبة الإبداعية
37	decentralization	اللامركزية
38	Decision- making	اتخاذ القرار
39	Delegation of authority	تفويض السلطة (الصلاحية)
40	Departmental accounting	محاسبة الأقسام
41	Differential costs	التكاليف التفاضلية
42	Direct costs	تكلفة مباشرة
43	Direct labor	عمل مباشر (أجر مباشر)
44	Direct materials	مواد مباشرة
45	Direct Method	طريقة التوزيع المباشرة
46	Effectiveness	الكفاءة

47	Ending Finished Goods Inventory	مخزون الانتاج التام نهاية المدة
48	Ending WIP Inventory	مخزون تحت التشغيل آخر المدة
49	Estimated costs	التكاليف التقديرية
50	Expected annual activity	حجم مستوى الإنتاج المتوقع
51	Expense control	الرقابة على المصروفات
52	Expired Cost	تكلفة مستنفذة
53	Feasibility study	دراسة الجدوى
54	Feedback	التغذية العكسية
55	Feed-forward	التغذية الناتجة
56	Fixed costs	تكلفة ثابتة
57	Forecast	تنبؤ (تكهن)
58	Implicit costs	التكاليف الضمنية
59	Indirect costs	تكلفة غير مباشرة
60	Intercompany transactions	العمليات التجارية بين الشركات التابعة
61	Labor Costs	تكلفة الأجور
62	Management by exception	الإدارة بالاستثناء
63	Management by objective (MBO)	الإدارة بالأهداف
64	Management consulting service	الخدمات الاستشارية الإدارية
65	Management control system	نظام الرقابة الإدارية
66	Manufacturing Overhead	الصناعية الاضافية
67	Margin of Safety	هامش الأمان
68	Marketing costs	تكلفة تسويقية
69	Master budgeting	الموازنة الرئيسية
70	Material Costs	تكلفة المواد

71	Maximize profit	تعظيم الربح
72	Mixed costs	تكلفة مختلطة
73	Objectives	أهداف
74	Opportunity cost	تكلفة الفرصة البديلة
75	Organizational chart	الهيكل التنظيمي
76	Participative budgeting	الموازنة بالمشاركة
77	Performance budget	موازنة البرامج
78	Performance evaluation	تقييم الأداء
79	Performance measurement	قياس الإنجازات
80	Predicted costs	التكاليف المقدرة مقدما
81	Prime costs	تكلفة أولية
82	Production budget	موازنة الإنتاج
83	Production costs	تكلفة إنتاجية
84	Profit center	مركز ربحية
85	Profit variance	انحراف الربح
86	Purchases of Raw Materials Inventory	المشتريات من المواد الخام
87	Recession	ركود اقتصادي (كساد)
88	Reciprocal Method	طريقة التوزيع التبادلي
89	Responsibility center	مركز المسؤولية
90	Risk	مخاطر
91	Risk analysis	تحليل المخاطر
92	Sales budget	موازنة المبيعات
93	Sales forecasting	تنبؤات المبيعات
94	Segregation of duties	فصل المهام

95	Standard costs	التكاليف المعيارية
96	Step Down Method	طريقة التوزيع التنازلي
97	Sunk costs	التكاليف الغارقة
98	Target costs	التكاليف المستهدفة
99	Target income	الدخل المستهدف
100	Total Manufacturing costs	اجمالي التكاليف الصناعية
101	Total Method	طريقة التوزيع الإجمالي
102	Total quality cost control	الرقابة على تكاليف الجودة الشاملة (الرقابة النوعية)
103	Uncontrollable costs	التكاليف الغير خاضعة للرقابة
104	Unexpired Cost	تكلفة غير مستنفذة
105	Variable costs	تكلفة متغيرة

مصطلحات محاسبة الزكاة
والضريبة

**Zakat & Tax
Accounting
Terminology**

	English	Arabic
1	Advance Payments of Tax	تسديد الضريبة على دفعات معجلة
2	Anti-Tax-Avoidance Procedures	إجراءات مكافحة التجنب الضريبي
3	Bad Debts	الديون المعدومة
4	Books and Records	الدفاتر والسجلات
5	Capital Gains	أرباح أو مكاسب رأسمالية
6	Carrying Forward of Losses	ترحيل الخسائر
7	Charities	الصدقات
8	Compensation Received	التعويضات المستلمة
9	Concept of Residency	مفهوم الإقامة
10	Contribution to Authorized Retirement Funds	المساهمات في صناديق التقاعد النظامية
11	Corporate Tax	الضريبة على الشركات
12	Credit Current Accounts	الحسابات الجارية الدائنة
13	Debit Current Accounts	الحسابات الجارية المدينة
14	Declarations	الإقرارات
15	Deductible Expenses	المصروفات المسموح بخصمها ضريبياً
16	Delay and Fraud Fines	غرامة التأخير والغش
17	Depreciation	الاستهلاك
18	Direct Taxes	الضرائب المباشرة
19	Donations	التبرعات
20	Double Taxation	الازدواج الضريبي
21	Economic Double Taxation	الازدواج الضريبي الاقتصادي
22	Economic Loyalty Principle	مبدأ الولاء الاقتصادي
23	Economic Objectives of Alms	الأهداف الاقتصادية للزكاة

24	Estimated Tax	الضريبة التقديرية
25	Examination and Assessment Procedures	إجراءات الفحص والربط
26	Excise Tax	الضريبة الانتقائية
27	Expenses of Asset Repair and Improvement	مصاريف إصلاحات وتحسينات الأصول
28	Expenses Related to Earning Income	المصاريف المرتبطة بتحقيق الدخل
29	Expenses for Geological Surveying and Preliminary Work for the Extraction of Natural Resources	مصاريف المسح الجيولوجي والأعمال التمهيدية لاستخراج الموارد الطبيعية
30	Fine for Failure to File the Declaration	الغرامة على عدم تقديم الإقرار
31	Flat Rate	سعر نسبي
32	Gain or Losses Resulting from Disposal of Assets	الأرباح أو الخسائر الناتجة عن التخلص من الأصول
33	Governmental Subsidies	الإعانات الحكومية
34	Growing Capital	رأس المال النامي
35	Indirect taxes	الضرائب غير المباشرة
36	Irregular Books	دفاتر غير منتظمة
37	Law's Effectiveness Date	تاريخ سريان النظام
38	Legal Double Taxation	الازدواج الضريبي القانوني
39	Long Term Contracts	العقود طويلة الأجل
40	Loyalty	إتاوة
41	Multinational Corporation	شركة متعددة الجنسيات
42	Nondeductible Expenses	المصاريف غير الجائز حسمها
43	Payment of Tax in Installments	تقسيت الضريبة
44	Permanent Establishment	المنشأة الدائمة
45	Persons Subject to tax	الأشخاص الخاضعون للضريبة

46	Political Loyalty Principle	مبدأ الولاء السياسي
47	Political Objectives of Alms	الأهداف السياسية للزكاة
48	Real Estate	عقارات
49	Recoup of Expenses Deducted	استرداد المصاريف المحسومة
50	Regular Books	دفاتر منتظمة
51	Research and Development Expenses	مصاريف البحث والتطوير
52	Reserves and Allocations	الاحتياطيات والمخصصات
53	Residence Principle	مبدأ القامة
54	Retained Earnings	الأرباح المحتجزة (المبقاة)
55	Sales Tax	ضريبة المبيعات
56	Social Objectives of Alms	الأهداف الاجتماعية للزكاة
57	Source of Income	مصدر الدخل
58	Specific Tax System	النظام الضريبي النوعي
59	Subsidiary Company	شركة تابعة
60	Tax Accounting	المحاسبة الضريبية
61	Tax Adjustments	التعديلات الضريبية
62	Tax Assessment	تقدير الضرائب
63	Tax Avoidance	التجنب الضريبي
64	Tax Base	الوعاء الضريبي
65	Tax Collection System	نظام تحصيل الضرائب
66	Tax Deduction System	نظام خصم الضريبة
67	Tax Evasion	التهرب الضريبي
68	Tax Exemptions	الإعفاءات الضريبية
69	Tax Motives	الحوافز الضريبية

70	Tax on Capital	الضريبة على رأس المال
71	Tax on Income	الضريبة على الدخل
72	Tax on Individuals	الضريبة على الأشخاص الطبيعيين
73	Tax payers	المكلفون (دافعي الضريبة)
74	Tax Payment	تسديد الضريبة
75	Tax Rate	معدل الضريبة
76	Tax Refund	رد الضريبة
77	Tax Return	الإقرار الضريبي
78	Tax Scope	نطاق الضريبة
79	Tax Slices	شرائح الضرائب
80	Tax System	النظام الضريبي
81	Tax Territoriality Principle	مبدأ إقليمية الضريبة
82	Tax Withholding	استقطاع الضريبة
83	Taxable Income	الدخل الخاضع للضريبة
84	Taxable Revenues	الإيرادات الخاضعة للضريبة
85	Taxable Year	السنة الضريبية
86	Tax-Exempt Income	الدخل المعفاة من الضريبة
87	Unified Tax System	النظام الضريبي الموحد
88	Valuation	التقييم
89	Value Added Tax	ضريبة القيمة المضافة
90	Zakat Based on Sources of Finance	حساب الزكاة وفقاً لطريقة مصادر الأموال
91	Zakat Based on Working Capital	حساب الزكاة وفقاً لطريقة رأس المال العامل
92	Zakat Due	الزكاة المستحقة
93	Zakat Base	وعاء الزكاة

مصطلحات المراجعة الداخلية

**Internal Auditing
Terminology**

	English	Arabic
1	Add Value	إضافة قيمة
2	<i>Adequate Control</i>	الرقابة الملائمة
3	<i>Assurance Services</i>	خدمات التأكيد أو إضفاء الثقة
4	<i>Attribute Standards</i>	معايير الخصائص
5	Business Process	دورة التشغيل
6	<i>Business Risk Management</i>	إدارة مخاطر الأعمال
7	Certified Internal Auditor (CIA)	مراجع داخلي معتمد (قانوني)
8	Charter	الميثاق
9	Chief Audit Executive	الرئيس التنفيذي للمراجعة
10	<i>Chief Risk Officer (CRO)</i>	مسئول المخاطر
11	<i>Code of Ethics</i>	ميثاق الأخلاقيات
12	<i>Combination of deficiencies in internal control</i>	مجموعة من أوجه القصور في الرقابة الداخلية
13	Communicating Results	إيصال النتائج
14	<i>Communicating the Acceptance of Risks</i>	إيصال قبول المهمة
15	<i>Competency</i>	الكفاءة
16	Compliance	الامتثال (الالتزام)
17	<i>Computer-assisted audit techniques</i>	أساليب المراجعة بمساعدة الكمبيوتر
18	Confidentiality	السرية
19	Conflict of Interest	تعارض تضارب مصالح
20	Consulting Services	خدمات استشارية
21	<i>Continuing Professional Development</i>	التطوير التكويني المهني المستمر
22	<i>Control Activities</i>	أنشطة الرقابة

23	<i>Control Environment</i>	بيئة الرقابة
24	<i>Coordination and Reliance</i>	التنسيق والاعتماد
25	<i>Core Principles for the Professional Practice of Internal Auditing</i>	المبادئ الجوهرية للممارسة المهنية للمراجعة
26	<i>Corporate Governance</i>	حوكمة الشركة
27	<i>Deficiency in internal control</i>	أوجه القصور في الرقابة الداخلية
28	<i>Direct Interaction with the Board</i>	التفاعل المباشر مع المجلس
29	<i>Documenting Information</i>	توثيق المعلومات
30	<i>Effectiveness Audit</i>	مراجعة الفعالية
31	<i>Engagement Planning</i>	التخطيط للمهمة
32	<i>Engagement Scope</i>	نطاق المهمة
33	<i>Enterprise – Wide Risk Management Process (EWRMP)</i>	عملية إدارة المخاطر في جميع أنحاء المشروع
34	<i>Enterprise Risk Management (ERM)</i>	ادارة مخاطر المشروع
35	<i>Fraud</i>	الاحتيال
36	<i>Functional Audit</i>	المراجعة الوظيفية
37	<i>Honesty, diligence, and responsibility</i>	النزاهة والحرص والمسؤولية
38	<i>Impairment to Independence or Objectivity</i>	التأثير على الاستقلالية أو الموضوعية
39	<i>Implementation Standards</i>	معايير التطبيق
40	<i>Independence and Objectivity</i>	الاستقلالية والموضوعية
41	<i>Individual Objectivity</i>	الموضوعية على المستوى الفردي
42	<i>Information And Communication</i>	المعلومات والاتصال
43	<i>Integrity</i>	الاستقامة
44	<i>Internal Audit Function</i>	وظيفة المراجعة الداخلية
45	<i>Internal Audit Professional</i>	مهنة المراجعة الداخلية

46	<i>Internal Audit Risks</i>	مخاطر المراجعة الداخلية
47	<i>Internal Auditing Co-Sourcing</i>	الأداء المشترك للمراجعة الداخلية
48	<i>Internal Auditing In-House</i>	الأداء الداخلي للمراجعة الداخلية
49	<i>Internal Control</i>	رقابة داخلية
50	<i>Internal Control Procedures</i>	إجراءات الرقابة الداخلية
51	Internal control questionnaire	استبانة الرقابة الداخلية
52	<i>International Professional Practices Framework</i>	الإطار الدولي للممارسات المهنية
53	<i>Managing the Internal Audit Activity</i>	إدارة نشاط المراجعة الداخلية
54	<i>Monitoring</i>	متابعة
55	<i>Nature of Work</i>	طبيعة العمل
56	<i>Objective Audit</i>	مراجعة الأهداف
57	<i>Objectivity</i>	الموضوعية
58	<i>Operational Audit</i>	المراجعة التشغيلية
59	<i>Operations Audit</i>	مراجعة العمليات
60	<i>Organizational Independence</i>	الاستقلالية التنظيمية
61	<i>Partial Outsourcing Internal Auditing</i>	الأداء الخارجي الجزئي للمراجعة الداخلية
62	<i>Performance Audit</i>	مراجعة الأداء
63	<i>Performance Standards</i>	معايير الأداء
64	<i>Performing the Engagement</i>	تنفيذ المهمة
65	<i>Planning Considerations</i>	اعتبارات التخطيط
66	<i>Policies and Procedures</i>	السياسات والإجراءات
67	<i>Process – Based Auditing</i>	المراجعة على أساس التشغيل
68	<i>Process-Based Internal Auditing</i>	المراجعة الداخلية على أساس التشغيل
69	<i>Professional judgment</i>	التقدير المهني

70	<i>Professional qualification of the internal auditors</i>	التأهيل المهني للمراجعين الداخليين
71	<i>Proficiency and Due Professional Care</i>	المهارة والعناية المهنية اللازمة
72	<i>Quality Assurance and Improvement Program</i>	برنامج ضمان وتحسين الجودة
73	<i>Review of compliance with laws and regulations</i>	التحقق من الالتزام بالأنظمة واللوائح
74	<i>Review of operating activities</i>	فحص الأنشطة التشغيلية
75	<i>Risk – Based Auditing (RBA)</i>	المراجعة بحسب المخاطر
76	<i>Risk Assessment</i>	تقدير المخاطر
77	<i>Significant deficiencies in internal control</i>	أوجه قصور مهمة في الرقابة الداخلية
78	<i>Statement on Internal Auditing Standards (SIAS)</i>	ارشادات معايير المراجعة الداخلية
79	<i>Systems – Based Auditing</i>	المراجعة على أساس النظم
80	<i>Systems Audit</i>	مراجعة النظم
81	<i>Systems of internal control</i>	نظم رقابة داخلية
82	<i>Systems-Based Internal Auditing</i>	المراجعة الداخلية على أساس نظم الرقابة
83	<i>Technology-based Audit Techniques</i>	اساليب المراجعة الداخلية على اساس التكنولوجيا
84	<i>The Competency Framework for Internal Auditing (CFIA)</i>	الإطار الكامل للمراجعة الداخلية
85	<i>The control environment</i>	بيئة الرقابة
86	<i>The Institute of Internal Auditors (IIA)</i>	معهد المراجعين الداخليين
87	<i>The Internal Auditing Standards Board (IASB)</i>	مجلس معايير المراجعة الداخلية
88	<i>The Saudi Institute of Internal Auditors</i>	الجمعية السعودية للمراجعين الداخليين

مصطلحات المراجعة
الخارجية

**External Auditing
Terminology**

	English	Arabic
1	Adverse Opinion	رأي معارض
2	Assessment of control risk	تقدير المخاطر الرقابية
3	Audit Documentation	توثيق المراجعة
4	Audit Engagement	اتفاق المراجعة
5	Audit Evidence	أدلة المراجعة
6	Audit manual	دليل المراجعة
7	Audit Planning	تخطيط المراجعة
8	Audit program	برنامج المراجعة
9	Audit report	تقرير المراجعة
10	Audit risk	مخاطر المراجعة
11	Audit Working Paper	أوراق عمل المراجعة
12	Audited Financial Statements	قوائم مالية مراجعة
13	Components of internal control	مكونات الرقابة الداخلية
14	Confidence level	مستوى الثقة
15	Control activities	الأنشطة الرقابية
16	Control risk	المخاطر الرقابية
17	Date of the Auditor's Report	تاريخ تقرير المراجع
18	Detection risk	مخاطر الاكتشاف
19	Disclaimer of Opinion	الامتناع عن إبداء الرأي
20	Draw Attention	لفت الانتباه
21	Engagement Letter	خطاب الارتباط
22	External auditor	مراجع خارجي

23	External Confirmation	مصادقة خارجية
24	Fraud	الغش
25	Fraudulent Financial Reports	تقارير مالية مضللة
26	Going Concern	استمرارية الشركة
27	Independent Auditor	مراجع مستقل
28	Inherent risk	مخاطر ملازمة
29	Internal Confirmation	مصادقة داخلية
30	Judgment stamping	العينات الحكمية
31	Management letter	خطاب الإدارة
32	Material Misstatement	تحريفات جوهرية
33	Materiality	أهمية نسبية
34	Negative Confirmation	مصادقة سلبية
35	Non-Sampling Risk	مخاطر بخلاف مخاطر معاينة
36	Non-statistical Sampling	معاينة غير الإحصائية
37	Positive Confirmation	مصادقة ايجابية
38	Precision	دقة
39	Precision limits	حدود الدقة
40	Qualified Opinion (Modified)	تقرير متحفظ
41	Random Sample	عينة عشوائية
42	Random selection	اختيار عشوائي
43	Risk Assessment	تقييم المخاطر
44	Sampling	معاينة
45	Sampling Risk	مخاطر المعاينة
46	Separation of duties	الفصل بين المهام

47	Statistical stamping	عينات إحصائية
48	Subsequent Events	أحداث لاحقة
49	Substantive audit	مراجعة أساسية
50	Substantive tests of transactions	اختبارات أساسية للعمليات
51	Unqualified Opinion (Unmodified)	تقرير مطلق (نظيف)

مصطلحات التحليل المالي

**Financial Analysis
Terminology**

	English	Arabic
1	Accounting Analysis	التحليل المحاسبي
2	Assets Turnover	معدل دوران الأصول
3	Balance Sheet Analysis	تحليل قائمة المركز المالي
4	Business Analysis	تحليل الأعمال التجارية
5	Business Environment Analysis	تحليل بيئة الأعمال
6	Business Risk	مخاطر النشاط
7	Business Environment and Strategy Analysis	تحليل بيئة واستراتيجية الأعمال التجارية
8	Cash Flow Statement Analysis	تحليل قائمة التدفق النقدي
9	Certified Financial Analysis Institute (CFAI)	معهد المحللين الماليين المعتمدين
10	Chartered Financial Analyst (CAF)	زمالة المحللين الماليين
11	Composite Index	المؤشر المجمع
12	Corporate Bankruptcy Risk	مخاطر إفلاس الشركات
13	Credit Risk	مخاطر الائتمان
14	Creditworthiness	القدرة الائتمانية
15	Current Ratio	نسبة التداول
16	Debt to Assets Ratio	نسبة الدين الى الأصول
17	Debt to Equity Ratio	نسبة الدين الى حقوق الملكية
18	Dividend Payout Ratio	نسبة التوزيع
19	Dividend Per Share (DPS)	التوزيعات لكل سهم
20	Earnings Management	إدارة الأرباح
21	Earnings Per Share (EPS)	ربحية السهم

22	Earnings Quality	جودة الأرباح
23	Earnings Yield	العائد على السهم
24	Efficient Capital Market	كفاءة سوق رأس المال
25	Equity Risk	مخاطر السهم
26	Financial Analysis	التحليل المالي
27	Financial Analysts Federation (FAF)	اتحاد المحللين الماليين
28	Financial Forecasting	التنبؤ المالي
29	Financial Leverage	الرافعة المالية
30	Financial Statements Analysis	تحليل القوائم المالية
31	Financial Risk	المخاطر المالية
32	Fixed Assets Turnover	معدل دوران الأصول الثابتة
33	Free Floated Indices	المؤشرات وفقا للتداول الحر
34	Fundamental Analysis	التحليل الاساسي
35	Growth Analysis	تحليل النمو
36	Horizontal Analysis	التحليل الأفقي
37	Income Statement Analysis	تحليل قائمة الدخل
38	Institute of Chartered Financial Analysis (ICFA)	معهد المحللين الماليين القانونيين
39	Intrinsic Value	القيمة الحقيقية
40	Inventory - turnover Ratio	معدل دوران المخزون
41	Investment Advisors	مستشاري الاستثمار
42	Liquidity Analysis	تحليل السيولة
43	Liquidity Ratio	نسبة السيولة
44	Liquidity Risk	مخاطر السيولة
45	Net Working Capital Turnover	معدل دوران رأس المال العامل

46	Operational Efficiency Analysis	تحليل الكفاءة في التشغيل
47	Operational Leverage	الرافعة التشغيلية
48	PE to-growth (PEG)	نسبة مكرر الربحية الى النمو المتوقع للأرباح
49	Price to Cash Flow	نسبة سعر السهم الى التدفق النقدي
50	Price to Earnings	مكرر الربحية
51	Price/Sales Ratio (PSR)	نسبة سعر السهم الى المبيعات
52	Profitability Analysis	تحليل الربحية
53	Prospective Analysis	التحليل المستقبلي
54	Quality of Financial Reporting	جودة التقارير المالية
55	Quick Ratio	نسبة السيولة السريعة
56	Reporting Manipulation Risk Financial	مخاطر التلاعب في التقارير المالية
57	Return on Assets	العائد على إجمالي الأصول
58	Return on Equity	العائد على حقوق المساهمين
59	Risk Analysis	تحليل المخاطر
60	Solvency	الملاءة المالية
61	Stock Valuation	تقييم الأسهم
62	Stockholders' Equity	حقوق المساهمين
63	Sustainable Growth Rate	معدل النمو المستدام
64	Technical Analysis	التحليل الفني
65	The Average Collection Period	متوسط فترة التحصيل
66	The Internal Growth Rate	معدل النمو الداخلي
67	The Net Working Capital	رأس المال العامل
68	The Receivables turnover	معدل دوران المدينين
69	Vertical Analysis	التحليل الرأسي

مصطلحات نظم المعلومات
المحاسبية

**Accounting
Information Systems
Terminology**

	English	Arabic
1	Accounting information systems	نظم المعلومات المحاسبية
2	Accounting control	الرقابة المحاسبية
3	Accounting cycle	الدورة المحاسبية
4	Alternatives	بدائل
5	Analyzing stage	في مرحلة التحليل
6	Auditing around computer	المراجعة حول الحاسب
7	Auditing through computer	المراجعة من خلال الحاسب
8	Bottom-up designing	التصميم من أسفل إلى أعلى
9	Centralization	المركزية
10	Chart of Accounts	دليل الحسابات
11	Coding system	نظام الترميز
12	Collecting	تجميع
13	Considerations	اعتبارات
14	Controlling	رقابة
15	Credit sales	مبيعات آجلة
16	Data	بيانات
17	Database Management System	نظام إدارة قواعد البيانات
18	Decentralization	اللامركزية
19	Decision making	صنع اتخاذ القرار
20	Delegation of authority	تفويض السلطة
21	Designing stage	مرحلة التصميم

22	Developing stage	مرحلة التطوير
23	Distributing	توزيع
24	Documenting stage	مرحلة التوثيق
25	Documents	مستندات
26	Economic Order Quantity (EOQ)	حجم الكمية الاقتصادي
27	Evaluating	تقييم
28	Expenditure Cycle	دورة النفقات
29	Flow charts	خرائط التدفق
30	Human resources	الموارد البشرية
31	Implementing	تنفيذ
32	Information	معلومات
33	Information security	أمن المعلومات
34	Information technology	تكنولوجيا المعلومات
35	Input stage	مرحلة المدخلات
36	Just In Time (JIT)	الشراء عند الحاجة
37	Management information systems	نظم المعلومات الإدارية
38	Managerial control	الرقابة الإدارية
39	Monitoring	متابعة
40	Organizational plan	الخطة التنظيمية
41	Output stage	مرحلة المخرجات
42	Planning	تخطيط
43	Planning stage	مرحلة التخطيط
44	Policies	السياسات
45	Procedures	الإجراءات

46	Processing stage	مرحلة التشغيل
47	Production cycle	دورة الإنتاج
48	Protection	الحماية
49	Purchases cycle	دورة المشتريات
50	Recording	تسجيل
51	Relationship	علاقة
52	Report	تقرير
53	Responsibility	مسؤولية
54	Revenue Cycle	دورة الإيرادات
55	Sales cycle	دورة المبيعات
56	Storing	تخزين
57	Strategy	استراتيجية
58	System objectives	أهداف النظام
59	Systems life cycle	دورة حياة النظم
60	Top management	الإدارة العليا
61	Top-down designing	التصميم من أعلى إلى أسفل
62	Transactions processing cycle	دورة تشغيل العمليات
63	Transforming	تحويل

